

ФОНЕТИЧЕСКАЯ СКАЗКА НА УРОКЕ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ



Аннотация

Статья посвящена методике организации урока вводного фонетико-иероглифического курса по китайскому языку в начальной школе. В исследовании определено понятие вводного фонетико-иероглифического курса, описана его структура и основные особенности. Уточнено понятие фонетической сказки и определена структура урока фонетического блока вводного фонетико-иероглифического курса, предложен ряд упражнений и методических рекомендаций по планированию и реализации данного типа уроков.



Abstract

PHONETIC FAIRY TALE AT THE CHINESE LESSON IN PRIMARY SCHOOL

The article focuses on lessons' organization within the phonetic part of the Chinese language introductory phonetics and hieroglyphics course for primary school methodology. The key concept 'Chinese language introductory phonetics and hieroglyphics course' is determined, along with its structure and specifics. The concept of phonetic fairy tale is refined, the author suggests a series of exercises and methodical recommendations in order to plan and operationalize such lessons.



Ключевые слова

**обучение фонетике, методика обучения китайскому
языку, фонетическая сказка, вводный курс**



Keywords

**teaching phonetics, methodology of teaching the Chinese
language, phonetic fairy tale, introductory course**

Методика обучения китайскому языку в средней школе в последние годы активно развивается — растет количество исследований, посвященных различным аспектам обучения, разрабатываются новые учебники для разных условий обучения и возрастных групп. Однако большинство исследований делают акцент на отдельных вопросах обучения, и это не позволяет сформировать системный подход к обучению китайскому языку в средней школе. Такое противоречие обуславливает актуальность данной статьи, в которой предпринята попытка структурировать систему обучения фонетике на уроках китайского языка в начальной школе.

Вводный фонетико-иероглифический курс (ВФИК) — отдельный этап обучения китайскому языку в начальной школе, нацеленный на формирование основ фонетических и иероглифических навыков, достаточных для развития коммуникативных умений на дальнейших этапах обучения. ВФИК разделен на три последовательных блока: фонетический, рецептивный иероглифический и репродуктивный иероглифический. Каждый из них решает одну из задач курса:

формирование фонетических навыков, формирование первичных навыков иероглифического чтения, формирование первичных навыков иероглифического письма. Такое построение курса обусловлено особенностями онтогенеза речевой способности учащихся младших классов и обеспечивает овладение китайским языком, в том числе чтением и письмом, по аналогии с родным [3, с. 53]. При этом в рамках первого блока необходимо сформировать у учащихся базовые представления о фонетической системе китайского языка, первичные фонетические навыки, на его основе во втором и третьем блоках будет происходить формирование технических навыков чтения и письма.

Как отмечает М.А. Ариян, современный урок иностранного языка, реализуясь в рамках стандартов ФГОС, тем не менее обладает своей спецификой, оказывающей влияние на структуру урока и процесс его планирования [1, с. 17]. В свою очередь, организация ВФИК требует особой структуры урока, так как учащиеся только приступают к изучению иностранного языка, и фонетический блок является пропедевтическим этапом, предваряющим последующее обучение. Основным приемом, вокруг которого строятся все уроки в рамках данного блока, является фонетическая сказка.

Трансформируя определение дидактической сказки, данное Т.В. Григорьевой [2, с. 28], в настоящей статье под фонетической сказкой понимается отдельный вид дидактической сказки, созданной для передачи ребенку младшего школьного возраста знаний о фонетике изучаемого языка, а также для формирования у него элементарных фонетических навыков.

Фонетический блок в рамках ВФИК организован на основе сказочного приема: учащиеся отправляются в путешествие, в котором они собирают помощников – слоги китайского языка. Для наглядного отображения прогресса детей в классе размещается стенд с изображением чемодана, в который помещаются карточки с изученными фонемами.

Примерная структура урока фонетического блока в рамках ВФИК включает следующие компоненты:

1. Организационный момент и речевая зарядка.
2. Артикуляционная зарядка.
3. Презентация учителем нового фонетического материала в фонетической сказке.
4. Тренировка учащихся в употреблении нового материала в слогах.
5. Тренировка учащихся в употреблении нового материала в двусложных словах и словосочетаниях.
6. Практика использования нового материала в речевых ситуациях.
7. Рефлексия.

Рассмотрим подробнее специфику содержания отдельных этапов на примере одного урока в 1-м классе, сосредоточив основное внимание прежде всего на фонетической сказке как приеме обучения фонетике китайского языка.

Целью данного урока является формирование фонетических навыков использования слогов с инициалами /j/, /q/, /x/. На основе данной цели этап презентации нового материала может быть представлен в следующей фонетической сказке:

Мы продолжаем путешествие с древними китайцами. Они крадутся в сумерках к месту стоянки у берегов Хуанхэ. Дует и свистит ветер /x/-/x/-/x/.

Тут по листьям начинает стучать дождь /j/-/j/-/j/. Китайцы скрываются под зонтиками. Дождь стихает, и китайцы добираются до стоянки. Из-за дождя многие простыли и начали чихать /q/-/q/-/q/.

Рассказывая фонетическую сказку, учитель дополняет ее соответствующими жестами на каждый звук (дует и свистит ветер — /x/, открывание зонтика — /j/, прикрывание рта ладонью, как при чихании, — /q/). Учащиеся повторяют за учителем звуки и жесты по ходу сказки.

Рис. 1
Карточки
с опорными
изображениями
для новых фонем



Затем учитель размещает на доске карточки с соответствующими изображениями (см. рис. 1) и изолированно произносит звуки, после чего учащиеся выполняют имитативное упражнение на первичное закрепление новых фонетических явлений.

На основе сказки строятся также упражнения этапа тренировки, например упражнение в различении на слух инициалей /j/, /q/, /x/. Приведем пример задания к подобному упражнению:

Древние китайцы услышали три новых звука, но, хотя эти звуки были похожи, китайцы научились их различать и положили их в свой языковой чемоданчик. Научимся и мы! Каждый звук связан с тем, что они увидели в пути.

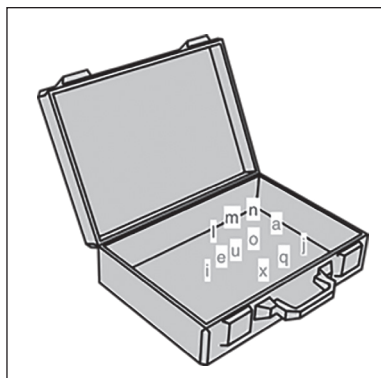
Учитель произносит звуки и показывает соответствующие движения из сказки.

听一听，做一做 (Послушайте и выполните действия). Учитель читает слоги, учащиеся показывают движения.

Слоги для данного упражнения отбираются на основе следующих принципов: соответствие потребностям детей в общении, нормативность, учет родного языка, соответствие фонетических явлений изучаемой иероглифике.

С учетом этих принципов содержание упражнения может быть представлено следующей последовательностью слогов: *ji – qi – xi – jie – xing – jiao – jing*. Данное упражнение комбинирует фонетическую сказку с методом полного физического реагирования, что позволяет включить в выполнение задания максимальное количество каналов восприятия и обеспечить прочное запоминание.

Рис. 2
Пример
«языкового
чемоданчика»



В завершение урока учитель задает вопрос учащимся о том, какие звуки-помощники сегодня отправляются в «языковой чемоданчик» класса, добываясь при этом от каждого из школьников повторного произнесения целевых инициалей. Далее учитель закрепляет инициали на стенде «Языковой чемоданчик». Затем он спрашивает школьников: «Какие звуки теперь лежат в нашем «языковом чемоданчике»?» (см. рис. 2). При этом вновь изученные фонемы присоединяются к ранее усвоенным, тем самым учащимся демонстрируется их прогресс, что, вне всяких сомнений, положительно влияет на их мотивацию к дальнейшему изучению китайского языка.

Таким образом, прием фонетической сказки может не только использоваться изолированно в рамках одного этапа урока, но и выступать ведущим приемом организации всего вводного фонетического блока курса иностранного языка. Данная

разработка будет особенно полезна для учителей китайского языка, так как учащиеся сталкиваются с большим количеством трудностей из-за существенных различий в артикуляции звуков русского и китайского языков. Фонетическая сказка может стать приемом, позволяющим на уроке снять трудности, возникающие у младших школьников в овладении фонетическими навыками китайского языка, и обеспечить им успешное овладение фонетической системой этого языка.

-
1. **Ариян М.А.** Планирование урока иностранного языка в контексте требований ФГОС общего образования // Иностр. языки в школе. – 2016. – № 6. – С. 14–20.
 2. **Григорьева Т.В.** Сказка как универсальный учебный материал // Иностр. языки в школе. – 1994. – № 3. – С. 27–29.
 3. **Никитенко З.Н.** Концепция развивающего иноязычного образования в начальной школе: цели и содержание // Преподаватель XXI век. – 2011. – № 3. – С. 49–56.



Литература

Пономарёва Анастасия Константиновна, ассистент кафедры методики обучения иностранным языкам Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, педагог дополнительного образования Государственного бюджетного образовательного учреждения средней общеобразовательной школы № 574 Невского района г. Санкт-Петербурга.

E-mail: akponomareva@icloud.com



**Сведения
об авторе**